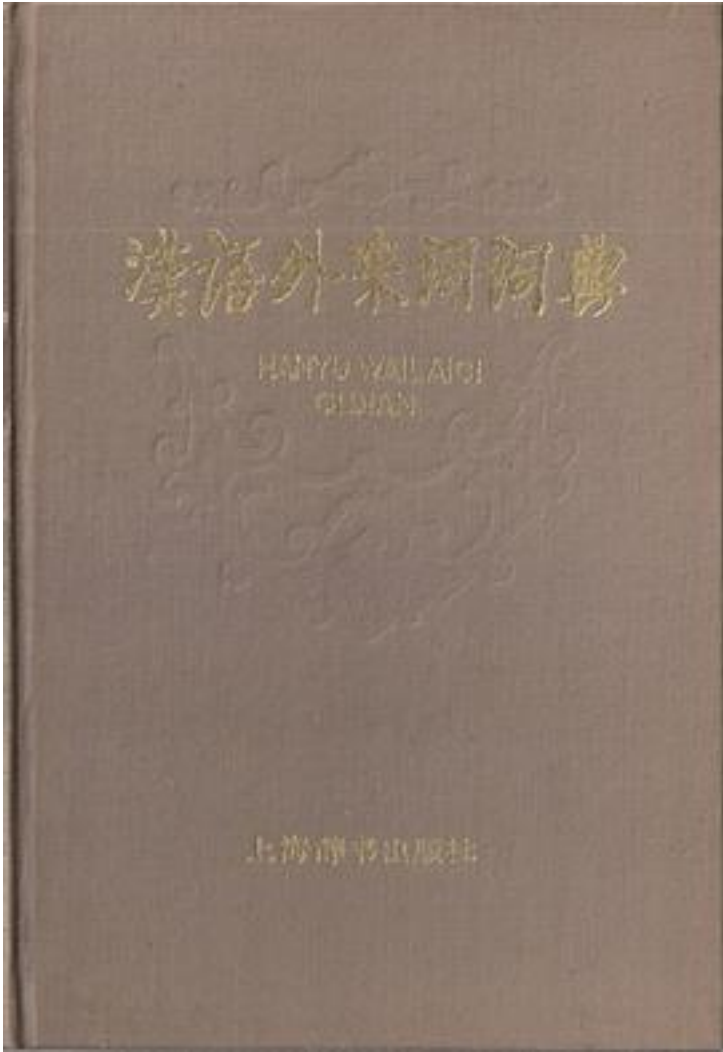


# 汉语外来词词典



[汉语外来词词典\\_下载链接1](#)

著者:刘正埏

出版者:上海辞书出版社

出版时间:1984

装帧:精装

isbn:

《汉语外来词词典》  
，上海辞书出版社1984年12月出版。收录古今汉语外来词10000余条,其中包括某些外来词的异体或略体。词目按汉语拼音音序排列。词条一般包括外来词的汉语书写形式,用汉语拼音字母标注的读音,释文、词源及进一步考证等4项内容。书前设“汉语拼音音节表”。书末附“词目首字笔画索引”。

作者介绍:

高名凯（1911-1965），福建平潭县人。著名理论语言学家、汉语语法学家和文学翻译家。早年从燕京大学毕业后，入法国巴黎大学专攻语言学，获博士学位。曾任燕京大学国文系教授、北京大学中文系教授、语言研究所学术委员会委员、《中国语文》编委等职。高名凯与著名语言学家王力、吕叔湘齐名，他在介绍西方语言学理论方面做了大量工作，对中国20世纪语言学的研究起到了引领作用，为中国现代语言学的开拓与发展做出了重要贡献。

刘正琰，著名语言学家。1923年生，原中央民族学院副教授。《汉语外来词词典》主编之一。原为中央民族学院副教授，毕生从事汉语外来词研究。刘先生的斗室，迎面是叶圣陶先生书写的条幅：“三近书屋”。书斋的名号是刘先生自己起的，所谓“三近”，出自《中庸》，即“好学近乎知，力行近乎仁，知耻近乎勇。”

目录:

[汉语外来词词典\\_下载链接1](#)

## 标签

语言学

工具书

外来词

词典

语言

汉语工具书

語言學

评论

基本所有关于loanword adaptation的文献都把这本作为语料来源，我也是不懂了，一本30几年前的词典，居然没有修订已经基本和现状脱节大家还在没完没了地引用。在学校东亚图书馆好不容易翻到，人生第一次“读”词典，400多页词典逐一看完所有条目我已经要瞎。不过看完最吃惊的是，外来词里最多来源于日语，第二名大概是梵语。

对外来词的定义太狭窄。收词不够全。还是很希望看到跟进的工作。

电子版

一本非常有意思的书~！

太过陈旧 能有修订版就好了

这类著作好像是国内第一本吧？

地摊上得来的，词语背后都是历史

买不到借不着，只好在网上搜，居然找到了很清晰的扫描版。谢谢辛勤的传播者。

常用的汉语外来词大概有半数从日本引渡。而绝大部分是现代汉语的基础词汇，基本覆盖了汉语日常会话之必须。

-----  
刷过。无耻地算读过吧

-----  
笑死我了

-----  
里面收录几十条鄂温克语词

-----  
三十多年前的老书了，做关于日源词的科研时用到。挺有帮助，但存在问题：仅说日语外来词部分，词典收录标准不明确，并且宽泛。词典更新停留在八十年代，此后再无增补修订。

-----  
对我个人来说大部分词没啥用，包括带科学意义的名词和现代司法政治体系相关的常用名词，因为能简单识别出是否是外来词。只有如场合、简单等，常用又不明显的比较有用。  
读的时候有个想法，现在播出的那些古装剧太现代化了，不知道是不是编剧的语言素养太差。  
又想，网上常有人提日本的这个是中国传过去的，那个也是，真的是没意思，像这些现代化的词汇，很多都是日语翻译来的，难道有人在说话的时候会时时想着日本吗，都已经融为一体了嘛。

-----  
词源研究非常接近现在的英语在线词源词典了！很多古代传入中国的词汇诸如葡萄、石榴、苜蓿、狮子、玻璃等都做了词源上的考证。如果能加入中国古代地名如焉耆、龟兹、那烂陀等等就更完整了！遗憾的是该书年久失修，很多来自印欧语系的音译词诸如因特纳雄耐尔等已经摒弃不用了，还有一些词的次元考证不够彻底，例如【柠檬】一词的词源，并不来源于古英语。

-----  
[汉语外来词词典 下载链接1](#)

# 书评

-----  
[汉语外来词词典\\_下载链接1](#)